



# فرمهای آماده‌سازی خانواده



## معلومات مهم مربوط به خودتان

"ورقه معلومات ایمرجنسی شخصی" یک سند ساده و مهم است که همه باید آن را تهیه کنند. اگر یک شخص بازداشت یا حبس شود یا در یک شرایط ایمرجنسی دیگر قرار بگیرد، والدین، سرپرستان یا هریک از اعضای کلانسال خانواده میتوانند از این سند استفاده کنند. این سند شامل نامها و شماره های تلفون مهم است که سرپرست یا رابط ایمرجنسی در زمان عدم حضور شما به آنها ضرورت خواهد داشت.



فورمه

**این ورقه معلوماتی شامل معلومات زیر است:**

- نام مکمل و تاریخ تولد
- شماره A، شماره های دوسیه مهاجرت
- حالات الرجیک، دواهای مصرفی
- شماره بیمه صحتی
- معلومات قنسلوگری
- شخص رابط ایمرجنسی

**این فورمه ضرورت به امضای دفتراسناد رسمی یا شاهد ندارد و خودتان میتوانید به آسانی آن را تهیه کنید.**

## معلومات مهم مربوط به فرزندان

مشابه به ورقه معلومات شخصی است. اگر شما پدر/مادر یا سرپرست باشید، میتوانید یک ورقه معلوماتی برای فرزندان تان نیز تهیه کنید.



فورمه

**این ورقه باید شامل معلومات زیر باشد :**

- نام مکمل و تاریخ ولادت
- شماره تامین اجتماعی (Social Security)
- شماره پاسپورت
- معلومات صحتی
- معلومات مربوط به مکتب و فعالیت های پروگرامهای اضافی فرزندان
- رابط های ایمرجنسی، شامل اشخاص ساکن کشور اصلی

**این فورمه ضرورت به امضای دفتراسناد رسمی یا شاهد ندارد و خودتان میتوانید به آسانی آن را تهیه کنید.**

## جواز تحویل گرفتن چک معاش

این فورمه فقط در صورتی استفاده میشود که شما معاش خود را به شکل چک دریافت کنید. در این فورمه شما به یکی از اشخاص مورد اعتماد خود اجازه میدید که چک معاش شما را در زمان عدم حضور شما تسلیم شود. لازم است که در این باره با استخدام کننده خود مشورت کنید و این فورمه را، بعد از خانه پوری کردن، در اختیار استخدام کننده بگذارید.



فورمه

**معلومات/اسناد لازم:**

- نام کمپنی یا استخدام کننده
- نام کارمند

**این فورمه باید در دفتر اسناد رسمی ثبت شود ولی ضرورت به امضای شاهد ندارد.**





# فرمهای آماده‌سازی خانواده



## اجازه سفر طفل

با این فورمه اعلام میکنید که فرزند شما میتواند در نبود شما سفر کند. خانه پوری کردن این فورمه بخصوص برای خانواده هایی که قصد دارند، بعد از جدایی ناشی از بازداشت یا اخراج، دومرتبه به هم ملحق شوند فایده مند است. اشخاصی مانند مسئولین مهاجرت یا کارکنان خطوط هوایی این فورمه را از طفلی که بخواهد به تنهایی یا با یک شخص بغیر از پدر/مادر (مانند اقارب یا دوستان) سفر کند، سوال خواهند کرد. با این سند اعلام میکنید که فرزندان میتوانند بدون شما سفر کنند. هر پدر/مادر باید برای هریک از فرزندان خود یک فورمه جداگانه خانه پوری کند. شما میتوانید این فورمه را قبل از قبل خانه پوری کنید تا در مواقع عاجل قابل استفاده باشد.

**این فورمه باید در دفتر اسناد رسمی امضا شود و تا یکسال بعد از تاریخ امضا شدن اعتبار دارد. این فورمه ضرورت به امضای شاهد ندارد.**

### معلومات/اسناد لازم:



- نام مکمل پدر/مادر
- آدرس پدر/مادر
- نام مکمل طفل
- تاریخ ولادت طفل
- کشور و شماره پاسپورت طفل
- مقصد و هدف سفر
- نام، کشور و شماره پاسپورت، آدرس، تلفون و ایمیل سرپرست، در صورت ضرورت
- تذکره طفل
- صفحه معلومات بیولوجیکی طفل در پاسپورت
- صفحه معلومات بیولوجیکی پدر/مادر در پاسپورت
- صفحه معلومات بیولوجیکی قیم / سرپرست / متولی در پاسپورت
- رضایت والد دیگر
- در صورت ضرورت، تصدیق فوت والد دیگر
- در صورت ضرورت، حکم محکمه قیمومیت / سرپرستی



فورمه



# فرمهای آماده‌سازی خانواده



## سرپرستی کمکی

سرپرستی کمکی به شما امکان میدهد که اختیار کامل قانونی فرزند خردسال خود را به یک شخص کلانسال دیگر واگذار کنید. این سرپرست فقط در صورت ایجاد شرایط ایمرجنسی ذکر شده در فورمه اقدام میکند؛ مثلاً اگر پدر/مادر دچار یک مریضی خطرناک شود، وفات کند یا بازداشت شود. در این شرایط، سرپرست اختیاراتی مشابه والدین خواهد داشت و از اختیاراتی مانند سفر خارجی همراه با طفل، ارائه درخواست مدارک برای طفل، تایید عملیات های معالجوی و ثبت نام طفل در مکتب برخوردار خواهد بود.

دوره اعتبار این فورمه 60 روز، از تاریخ شروع وضعیت ایمرجنسی، است. در این دوره 60-روزه، سرپرست باید فورمه را به محکمه خانواده یا محکمه بدیل تسلیم کند تا قاضی آن را تایید کند. بعد از این که قاضی "سرپرستی کمکی" را تایید کند، این سرپرستی تا زمانی که محکمه تصمیم دیگری بگیرد برقرار خواهد بود. محکمه با والدین به تماس میشود تا از موافقت آنان اطمینان حاصل کند. اگر حداقل یکی از والدین قابل دسترس نباشد (مثلاً، اگر در نظارتخانه باشد)، قاضی میتواند رای خود را بدون رضایت آن والد/والدین صادر کند. قبل از صدور رای، محکمه درباره سرپرست کمکی پیشنهادی و خانواده او تحقیق میکند؛ مثلاً، بررسی سابقه را برای حصول اطمینان از خوش رفتاری و امانت داری او انجام میدهد.

والدین، حتی در مدت فعال بودن سرپرستی کمکی، از هیچ یک از حقوق خود محروم نمیشوند. این فورمه را میتوان در هر زمان با ناپود کردن آن باطل کرد.

**این فورمه ضرورت به ثبت در دفتر اسناد رسمی ندارد ولی باید در حضور دو شاهد کلانسال امضا شود.**



فورمه

### معلومات/اسناد لازم:

- نام مکمل، آدرس و شماره تلفون پدر/مادر
- نام مکمل، آدرس و شماره تلفون سرپرست انتخاب شده
- نام مکمل و تاریخ ولادت طفل(ان)
- نام مکمل، آدرس و شماره تلفون دو شاهد



این راهنما صرفاً کاربرد اطلاع‌رسانی دارد. محتوای آن را نباید توصیه حقوقی فرض کنید. اگر درباره حقوق خود، وضعیت خانواده یا دوسیه مهاجرتی خود سوالی داشته باشید، باید با وکیل معتبر مهاجرت یا حقوق خانواده یا نماینده مجاز به تماس شوید.



# فرمهای آماده‌سازی خانواده



## فرمه تعیین والدین (OCFS-4940)

این فرمه به پدر/مادر این فرصت را میدهد که اختیار گرفتن تصمیمات تحصیلی و معالجوی برای طفل را موقتاً به یک شخص کلانسال دیگر واگذار کند. این فرمه جواز سفر شخص کلانسال به همراه طفل، تایید عملیات جراحی، ارائه درخواست مدارکی مانند پاسپورت، یا گرفتن تصمیماتی بیشتر از مسائل آموزشی و صحتی فرض نمیشود.

این فرمه معمولاً زمانی استفاده میشود که پدر/مادر، موقتاً و به دلیل شرایط ایمرجنسی، از امکان مراقبت از فرزندش محروم شود. در صورت وقوع شرایط ایمرجنسی، شخص کلانسال از اختیار تصمیم‌گیری تحصیلی و معالجوی برای طفل برخوردار خواهد بود. پدر/مادر از هیچ یک از حقوق والدینی محروم نمیشود. این فرمه به مدت 12 ماه، بعد از وقوع وضعیت ایمرجنسی، اعتبار دارد و اعتبار آن قابل تمدید است. این فرمه به امضای فقط یک والد ضرورت دارد، مگر اینکه محکمه طفل را شامل در سرپرستی مشترک کرده باشد.



فرومه

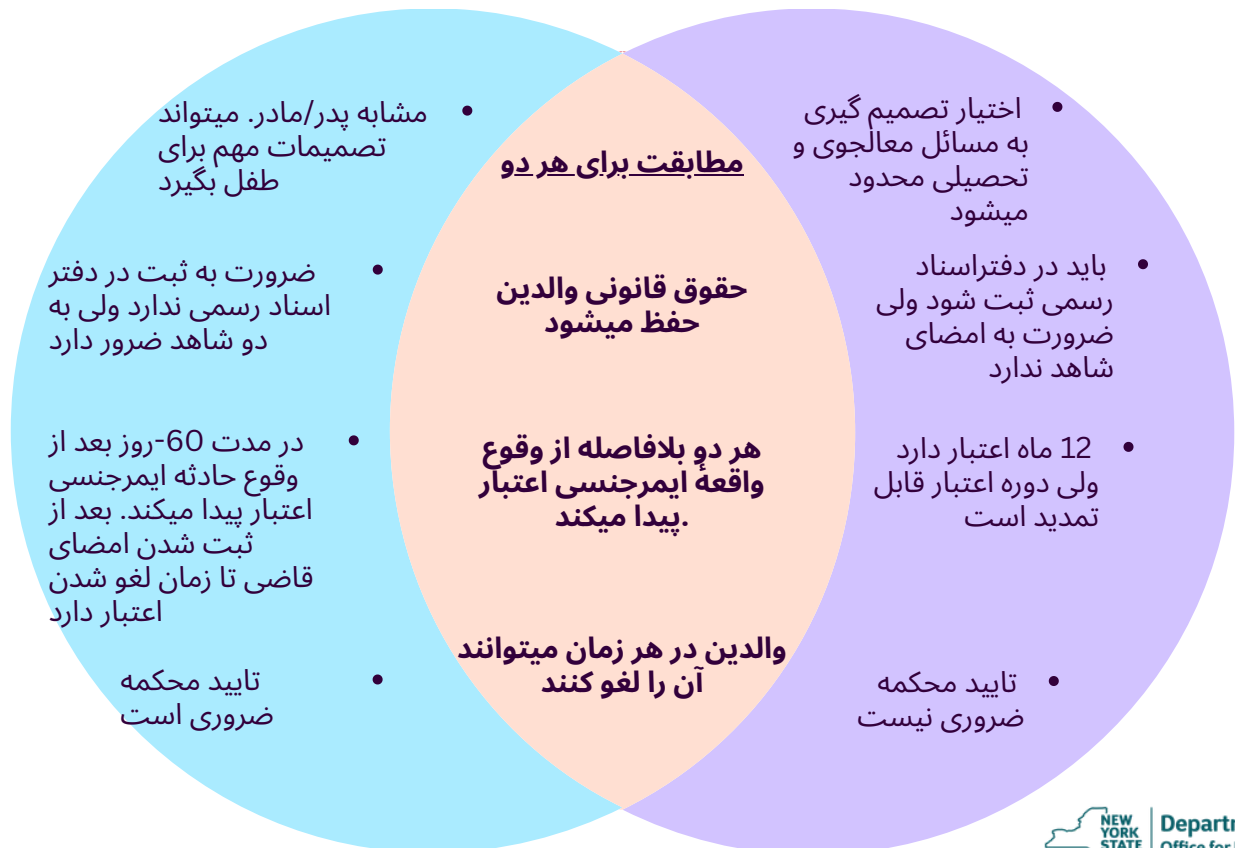
در ایالت نیویورک، این فرومه باید در دفتراسناد رسمی ثبت شود ولی به امضای شاهد ضرورت ندارد.

### معلومات/اسناد لازم:

- نام مکمل، آدرس و شماره تلفون پدر/مادر
- نام مکمل، آدرس و شماره تلفون قیم انتخاب شده
- نام مکمل و تاریخ تولد طفل(ان)
- نام مکمل، آدرس و شماره تلفون سرپرست قانونی، در صورت ضرورت

## سرپرستی کمکی (رنگ آبی) و تعیین والدین (رنگ ارغوانی)

هیچ یک از این دو فرومه نسبت به دیگری برتری ندارد. انتخاب فرومه نظر به وضعیت و نیازمندی‌های خاص شما انجام میشود.



این راهنما صرفاً کاربرد اطلاع‌رسانی دارد. محتوای آن را نباید توصیه حقوقی فرض کنید. اگر درباره حقوق خود، وضعیت خانواده یا دوسیه مهاجرتی خود سوالی داشته باشید، باید با وکیل معتبر مهاجرت یا حقوق خانواده یا نماینده مجاز به تماس شوید.



# فرمهای آماده‌سازی خانواده



## درخواست نامه پاسپورت ایالات متحده برای فرزندان

اگر فرزندان متولد ایالات متحده باشد، شهروند ایالات متحده فرض میشود. اگر فرزندان خردتر از 16 ساله باشد، بهتر است برای او پاسپورت امریکایی درخواست کنید. فرزندان با داشتن پاسپورت میتوانند، در صورت ضرورت، سفر داخلی و خارجی انجام دهد. ضمناً، پاسپورت مدرک اثبات شهروندی و وضعیت قانونی در ایالات متحده است.

### فرم DS-11



MAIN FORM  
DS-11

درخواست نامه اصلی پاسپورت را فرم DS-11 میگویند. از این فرم برای همه اطفال خردتر از 16 سال استفاده میشود. این فرم را باید شخصاً به یکی از مراکز پذیرش پاسپورت، مانند پسته خانه یا سایر مراکز مجاز، تسلیم کنید. حضور هر دو والد برای ارائه درخواست ضروری است. اگر امکان حضور والدین فراهم نباشد، سرپرست قانونی میتواند به نمایندگی از والدین حاضر شود. این فرم به ثبت در دفتر اسناد رسمی یا امضای شاهد ضرورتی ندارد ولی همه اشخاص مربوطه باید شخصاً در محل ارائه درخواست حاضر شوند.

### استمارة DS-3053



DS-3053

إذا لم يتمكن أحد الوالدين من الحضور شخصياً، يمكنك استخدام النموذج DS-3053. يسمح هذا النموذج لوالد واحد بإعطاء الوالد الآخر إذناً للتقدم بطلب جواز سفر الطفل بدون وجوده الجسدي. هذا نموذج مهم جداً لإعداده مسبقاً إذا كان هناك خطر احتجاز أو فصل قبل تقديم الطلب. هذا النموذج يحتاج إلى توثيق لكنه لا يحتاج إلى شهود.

### فرم DS-5525



DS-5525

اگر یکی از والدین از دسترس خارج باشد، از امکان تماس محروم باشد، یا در یک مکان نامعلوم باشد، باید از فرم DS-5525 استفاده کنید. این فرم زمانی مورد استفاده واقع میشود که، به دلیل ایجاد شرایط خاص خانوادگی، هیچ راهی برای جلب موافقت والد دیگر وجود نداشته باشد. این فرم ضرورت به ثبت در دفتر اسناد رسمی یا امضای شاهد ندارد ولی ارائه مستندات پشتیبان، مانند اظهارنامه توصیف شرایط خاص، ضروری است.

### به شکل خلاص:

- DS-11 یک فرم استاندارد است که در صورت حاضر بودن هر دو والد از آن استفاده میشود.
- از DS-3053 زمانی استفاده میشود که یکی از والدین غیرحاضر باشد ولی بتواند موافقت خود را رسماً اعلام کند.
- DS-5525 در صورتی استفاده میشود که والد دوم قابل دسترس نباشد.





# فرمهای آماده‌سازی خانواده



## درخواست نامه پاسپورت ایالات متحده برای فرزندان

### معلومات/اسناد لازم:

- تذکره طفل (بشمول نام پدر و مادر)
- مدرک شناسایی پدر و مادر
- در صورت ضرورت، مدارک سرپرست قانونی
- عکس پاسپورتنی طفل
- حق الاجرت - تهیه پاسپورت برای شخص خردتر از 16 سال تقریباً 135 دالر مصرف دارد. اگر تهیه سریع پاسپورت ضرورت شود، این هزینه بیشتر میشود.

### DS-11 (فورمه اصلی)

- نام، جنسیت، تاریخ ولادت، محل ولادت، شماره تامین اجتماعی، قد، رنگ موی، رنگ چشم طفل
- آدرس، ایمیل، شماره تلفون
- نام، تاریخ تولد، و محل تولد والدین

### فورمه DS-3053 (اگر یکی از والدین نتواند در محل حاضر شود)

- نام، تاریخ تولد طفل
- نام، آدرس، ایمیل و شماره تلفون والدین
- نام، آدرس و شماره تلفون سرپرست قانونی، در صورت ضرورت

### فورمه DS-5525 (اگر والد دیگر قابل دسترس نباشد)

- نام و تاریخ تولد طفل
- نام، آدرس، ایمیل و شماره تلفون پدر/مادر/سرپرست قانونی درخواست کننده
- نام، آدرس، ایمیل و شماره تلفون پدر/مادر/سرپرست قانونی شخص غایب
- آخرین مرتبه چی زمانی و چی قسم با پدر/مادر/سرپرست قانونی غایب به تماس شدید؟
- شرح اقدامات انجام شده برای تماس با پدر/مادر/سرپرست قانونی غایب
- در صورت ضرورت، معلومات مربوط به دوستان/اقاربی که از طریق آنها برای تماس با پدر/مادر/سرپرست قانونی غایب اقدام کردید
- شرح اقدامات انجام شده برای اخذ موافقت پدر/مادر/سرپرست قانونی غایب و دلیل بی نتیجه ماندن این اقدامات

